

Dorfspiegel 1-22

Februar – März

Nächster Redaktionsschluss:
14. März 2022

Gemeinderat

- 3 – Gemeinderatsverhandlungen
 - Fötzelitag

Gemeindeverwaltung

- 5 – Einwohnerstatistik per 31.12.2021
 - Abfuhrdaten
 - Entsorgungsstelle
 - KESB, Bülach Nord
 - Pikettdienst Wasserversorgung
 - Schützenhaus
 - Forsthaus
 - Stadtpolizei Bülach
 - Gemeindeammann- und
Betreibungsamt
 - Koordinaten der Gemeindeverwaltung
 - Postagentur im Volg

Schulen

- 7 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
 - Schulverwaltung
 - Absage Schneesportlager 2022
 - Koordinaten – Primarschulpflege

Bibliothek

- 9 – Infos zur Bibliothek

Jugend

- 11 – Ajuga

Reformierte Kirchgemeinde

- 12 – Meditative Musik zur Passionszeit
 - Rückblick Sternsingen am 9.01.2022
- 13 – Fastenzeit

Katholische Kirchgemeinde

- 14 – Gottesdienstzeiten
 - Agenda im Februar 2022
 - Gedenktag des heiligen Blasius
- 15 – Agenda im März 2022
 - Sportferien
 - Fastenzeit

Gesundheit und Soziales

- 16 – Suchtprävention Bezirk Bülach
- 17 – Gesundheitsdienste

Hochfelden persönlich

- 18 – Interview mit Valentina Nyffeler

Vereine und Organisationen

- 20 – TV Hochfelden
- 23 – Zwärgähüüsi Spielgruppe 90
- 24 – Musikschule Zürcher Unterland
- 25 – Schiessverein Hochfelden
 - Rechtsauskunftsstellen des Zürcher
Anwaltsverbands
- 26 – Volkshochschule

Editorial

Liebe Hochfelderin,
Lieber Hochfelder,



Ich hoffe, Sie hatten eine besinnliche Weihnachtszeit mit Ihren Lieben und sind gut ins Neue Jahr gestartet.

Wenn ich kurz zurückblicke, waren die Vorweihnachtstage wie immer turbulent, da diverse Geschäfte noch abgearbeitet oder aber auch angegangen werden wollten. Nichts desto trotz kamen auch die ganzen

Anlässe wie die Seniorenweihnacht, die diversen Adventsfenster und vor allem unser Christbaum-Markt nicht zu kurz. Alle Anlässe wurden mit viel Herzblut gestaltet und es machte Freude, «alte» Bekannte und neue Gesichter zu treffen und etwas zu Plaudern.

Das neue Jahr begann mit Elan und bereits haben wieder diverse Gespräche und Sitzungen stattgefunden. Sobald erste Resultate erkennbar sind, werden wir Sie selbstverständlich informieren.

Am meisten interessieren dürften allerdings bis Ende März die Erneuerungswahlen. Erfreulicherweise können sich viele Personen ein öffentliches Amt hier in Hochfelden vorstellen. Somit ist die Auswahl an möglichen neuen Behördenmitgliedern gross.

Die Tätigkeit in der kommunalen Exekutive ist höchst interessant und auch herausfordernd. Entscheidungen basieren jeweils auf Gesetzen, Verordnungen, dem aktuellen Sachverhalt sowie der bestmöglichen Lösung für unser Dorf. Ein nicht immer einfacher Weg. Schliesslich sollen Präzedenzfälle geschaffen werden, welche auch in der Zukunft angewendet werden können. Auch hören diverse Geschäfte nicht am Dorfrand auf, sondern werden in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Partnern (Kreisgemeinden, Kanton, Planungsbüros usw.) besprochen und gemeinsame Lösungen angestrebt.

Somit wird ein breites und tiefes Arbeitsfeld aufgetan.

Coronabedingt ist immer noch eine gewisse Planungsunsicherheit für diverse Veranstaltungen vorhanden. Somit ist noch nicht klar, ob die Vernissage sowie der Gewerbeapéro im März stattfinden können oder etwas verschoben werden müssen. Der Gemeinderat hofft allerdings sehr, dass wir unsere Jahresplanung im Grossen und Ganzen mit allen Anlässen durchführen können. Im Moment gilt es vor allem auf einen Silberschweif am Horizont zu warten und zu hoffen.

Meine Kollegen und ich wünschen Ihnen einen unfallfreien Restwinter bei allfälligen Wintersportaktivitäten, eine gute Zeit und wir freuen uns natürlich, Sie bei der einen oder anderen Gelegenheit zu treffen.

Herzliche Grüsse,
Ihre Gemeindepräsidentin

Simone Caneppele

AUS DEM GEMEINDERAT

Abfallbewirtschaftung / Sammlung und Transport der Separatabfälle

Im Zusammenhang mit der Neuorganisation der Abfalllogistik, namentlich die Sammlung und den Transport sowie die Sortierung und Verwertung der Separatabfälle, hat der Gemeinderat eine Submission im freihändigen Verfahren durchgeführt. Zur Offertstellung wurden drei Unternehmen eingeladen, welche fristgerecht ein Angebot eingereicht haben. Das günstigste Angebot reichte dabei die Schmid Transporte Niederglatt AG ein, weshalb der Auftrag ab 1. April 2022 an dieses Unternehmen vergeben wird.

Tageskarten / Anpassung der Bedingungen und Preise

Im Rahmen des Projekts «Hochfælde mit-eneand» hat der Gemeinderat der Anschaffung von zwei SBB-Tageskarten zugestimmt. Seither verkauft die Gemeinde diese Tageskarten. Seit 1. April 2012 besteht zudem ein «Last Minute-Angebot». Danach können Einheimische die Tageskarten zu einem reduzierten

Preis von CHF 25 beziehen. Das Angebot gilt jedoch nicht für Auswärtige. Damit die SBB-Tageskarten besser ausgelastet werden – insbesondere während der Pandemie – hat der Gemeinderat dem Verkauf von Last Minute SBB-Tageskarten an Auswärtige zugestimmt. Die Preise für das Last Minute-Angebot werden wie folgt festgesetzt:

- Last Minute-Angebot für Hochfelder Einwohner/-innen CHF 20.00
- Last Minute-Angebot für nicht in Hochfeldern wohnhafte Bezüger/-innen CHF 25.00

Die Preise für regulär bezogene SBB-Tageskarten erfahren keine Änderungen, d.h. der Preis pro Tageskarte beläuft sich auf CHF 40 für Hochfelder/-innen und CHF 50 für Auswärtige

Glatt / Gewässerraum

Geänderte gesetzliche Vorschriften zum Gewässerschutz verpflichten die Kantone entlang von Seen, Flüssen und Bächen einen sogenannten Gewässerraum festzu-

legen und diesen vor Überbauungen zu schützen.

Der Gewässerraum der kantonalen Gewässer wird durch die Baudirektion Kanton Zürich, AWEL, festgelegt. Der Entwurf wurde den Gemeinden bereits mit Schreiben vom 29. Mai 2019 zur Stellungnahme unterbreitet.

Der Gemeinderat nahm bereits zum Entwurf Stellung und beantragte damals, dass der Gewässerraum beim Grundstück Kat.-Nr. 734 (Steigenmättli) asymmetrisch angeordnet und beim Grundstück Kat.-Nr. 341 (Langenmatt) reduziert wird.

Im Rahmen der Überarbeitung des Entwurfs zuhanden der öffentlichen Auflage wurden die Anträge des Gemeinderats geprüft, wobei sie nicht berücksichtigt wurden.

Inzwischen liegen die Unterlagen öffentlich auf und es können Einwendungen gegen die Festlegung des Gewässerraums eingereicht werden.

Obwohl die Anträge des Gemeinderats nicht berücksichtigt wurden, wird auf Einwendungen verzichtet. Die Nutzung des

**Ein gemeinsames Engagement für ein sauberes Hochfelden****Stören Sie sich auch an LITTERING und wollen etwas dagegen unternehmen?**

Helfen Sie mit, Hochfelden sauber zu halten und vom Abfall zu befreien!

Wir, Tanja Glauser und der Gemeinderat, laden Sie zur «Dorfputzetä» ein, auf **Samstag, 9. April 2022**, 10.00 Uhr. Die Details und den Anmeldetalon (Flyer) erhalten Sie zu einem späteren Zeitpunkt. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

Tanja Glauser und der Gemeinderat Hochfelden

WIESO WIRFST DU DEINEN MÜLL AUF DIE STRASSE?

- Weil mir die Umwelt egal ist.
- Weil ich sorglos bin.
- Weil Mami hinter mir herputzt.
- Weil alle drei Gründe auf mich zutreffen.



Grundstücks Kat.-Nr. 734 wird durch den Gewässerraum nicht wesentlich eingeschränkt und das Grundstück Kat.-Nr. 341 befindet sich nicht im Eigentum der Politische Gemeinde. Diesbezüglich obliegt es der Grundeigentümerin Einwendungen anzubringen.

armasuisse / Rückbau Minendepot

Die armasuisse beabsichtigt das Minendepot im Wald im Strassberg zurückzubauen, wogegen der Gemeinderat nichts einzuwenden hat.

Feuerwehr- und Werkgebäude / Dachsanierung

Wie bereits verschiedentlich informiert, dringt durch die Installation der PV-Anlage auf dem Dach des Feuerwehr- und Werkgebäudes Wasser ins Gebäude hinein. Die Sanierung erfordert eine fachgerechte Begleitung der Bauarbeiten. Mit der Planung und der Bauleitung wurde die Hausheer Holzbau AG, Eglisau, beauftragt. Dafür wurde ein Kostendach von CHF 6'500 bewilligt.

Vernehmlassungen

Der Gemeinderat hat sich sowohl zu den neuen Standards für Staatsstrassen als auch zur Leistungsmatrix («Kernleistungen») für den Zivilschutz vernehmen lassen, wobei er auf eigene Stellungnahmen verzichtete und sich den Vernehmlassungen des Verbands der Gemeindepräsidenten angeschlossen hat.

Die neuen Standards für Staatsstrassen sollen den aktuellen verkehrlichen, ökologischen, technischen, rechtlichen, gesellschaftlichen und finanziellen Verhältnissen entsprechen.

Mit der Leistungsmatrix («Kernleistungen») für den Zivilschutz soll ein einheitlicher Leistungskatalog für alle Zivilschutzorganisationen (ZSO) im Kanton Zürich definiert werden.

Häckselaktionen

Ende des letzten Jahres wurde der Entsorgungskalender 2022 an alle Haushaltungen verteilt. Dieser beinhaltet neu die Anmeldetalons für die Häckselaktionen. Aus diesem Grund wird ab April auf das

Verteilen von separaten Anmeldetalons verzichtet. Zudem können Sie sich weiterhin online via Webseite der Gemeinde zu den Häckselaktionen anmelden (Link: <https://hochfelden.ch/verwaltung/dienstleistungen/details/haeckselaktionen>).



Grundstückgewinnsteuern

In einem Grundsteuerfall konnte der Gemeinderat netto CHF 1'700 Steuern beschliessen. In einem anderen Fall resultierte kein Gewinn, weshalb keine Steuern veranlagt werden konnten.

Bestattungen

Innert der Berichtsperiode ist folgende Einwohnerin verstorben:

- *Forster geb. Truninger, Eva*, geb. 1959, gestorben am 31. Dezember 2021, wohnhaft gewesen Im Stalderen 17

Anzeige

weiterhin für Hochfelden

GEMEINDERAT
27. MÄRZ 2022

BEAT GOLDMANN
bisher

BORIS MEYER
bisher

STEFAN EGGER
bisher

STEFAN BICKEL
bisher
neu als Präsident

EINWOHNERSTATISTIK PER 31.12.2021

Bevölkerung per 01.01.2021	2016
Geburten	15
Todesfälle	8
Zunahme	7
Zugezogene	128
Weggezogene	145
Abnahme	17
Gesamtabnahme	10
Bevölkerung am 31.12.2021	2006

Zusätzlich sind 6 Wochenaufenthalter, 1 Kurzaufenthalter EU/EFTA, 4 Asylbewerber und 6 vorläufig aufgenommene Asylbewerber angemeldet.

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat
März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat, letzte Abfuhr am 28. Dezember 2022.

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag.....17.00 – 18.30 Uhr
Mittwoch.....17.00 – 18.30 Uhr
Samstag09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch.....17.00 – 18.30 Uhr
Samstag09.30 – 12.00 Uhr

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

PIKETTDIENST WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.
Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

SCHÜTZENHAUS*

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS*

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet.
Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

*Im Moment gelten Corona-bedingte Einschränkungen.

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

GEMEINDEVERWALTUNG



Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden. Die Hygienevorschriften sind jedoch weiterhin einzuhalten.

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen
Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Nachmittag geschlossen
Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10
Steueramt043 411 30 12
Gemeindeschreiberin043 411 30 13
Sozialamt043 411 30 17
Finanzverwaltung043 411 30 18
Fax043 411 30 14

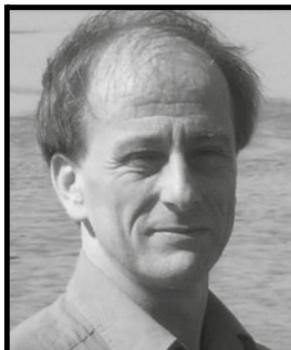
Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr



Frank Dahmke (neu)
Mag die gute Zusammenarbeit im Team und sucht konstruktive Lösungen, ist offen für Neues, verbindet heutige Anforderungen an Technik mit den Bedürfnissen von Mensch und Umwelt.
Gemeinderat



Nicole Vetsch (bisher)
Hat als langjähriges Mitglied der Schulpflege Hochfelden, als Mutter zweier Töchter und als Mitarbeiterin in einer Schulverwaltung beste Kenntnisse.
Primarschulpflege, neu als Präsidentin

**Dies sind unsere
Kandidatinnen und Kandidaten für die
Gesamt-Erneuerungswahlen der
Gemeinde Hochfelden am 27. März 2022.**

**Sie möchten ihr
umfangreiches Wissen und ihre Erfahrung
gerne dem Gemeinwohl zur Verfügung
stellen – wie bisher oder neu.**



Christoph Minder (neu)
Denkt analytisch und ist es vom Beruf und auch als Finanz-Vorstand von Organisationen gewohnt, den Zahlen auf den Grund zu gehen.
**Rechnungsprüfungs-
kommission**



Bea Maier (bisher)
Erlebt als emphatische Familien- und Geschäftsfrau mit kaufm. Hintergrund, wie wertvoll und wichtig eine gute Schule ist. Hierfür will sie sich auch nach 4 Jahren weiterhin engagieren.
Primarschulpflege

**Forum offenes Hochfelden FoHo
Wir sind keine Partei.
Aber wir machen in Hochfelden Politik –
zukunftsgerichtet, offen, mutig.**

**Das FoHo engagiert sich in Hochfelden für
eine soziale Schul- und Gemeindepolitik,
für ein lebendiges Dorf,
für eine gesunde Umwelt.**



Teresa Leisebach (neu)
Bringt durch ihre Tätigkeiten im Gesundheitswesen, in der öffentlichen Verwaltung, in der Freiwilligenarbeit und als Mutter von zwei erwachsenen Kindern viel Lebens- und Berufserfahrung mit.
Sozialbehörde

Aus den Verhandlungen der Schulpflege

Kindergarten, Anschaffung iPad's

Für die Umsetzung des Faches «Medien und Informatik» des Lehrplans 21 im Kindergarten ist es von Vorteil im Kindergarten mit Tablets arbeiten zu können. Die Kinder haben so einen einfacheren Einstieg in verschiedene Bereiche der Informatik. Für die Kindergärten Wisacher und Brestenbühl wurden je 1 iPad angeschafft. Die Schulpflege hat dafür einen Kredit in der Höhe von CHF 1'600.00 zu Lasten der Erfolgsrechnung genehmigt.

Finanzen

Finanz- und Aufgabenplan 2021-2025

Im September 2021 hat die Finanzplanungssitzung mit der Politischen Gemeinde Hochfelden und der Firma

Swissplan.ch, Zürich stattgefunden. Die Schulpflege hat den Finanzplan 2021-2025, erstellt von der Firma Swissplan.ch, zur Kenntnis genommen und genehmigt.

Schulverwaltung

Ersatz Telefonanlage

Die Telefonanlage in der Schulverwaltung war nicht zufriedenstellend und störungsanfällig. Der Telefonbeantworter war nicht im Telefon integriert und es gab keine Möglichkeit diesen zu integrieren. Die Schulpflege hat für die Anschaffung von zwei neuen Telefonapparaten sowie einem Headset einen Kredit in der Höhe von CHF 1'543.15 bewilligt. Die Kosten sind im Budget enthalten und werden der Erfolgsrechnung belastet.



Schulverwaltung

Während den Sportferien ist die Schulverwaltung zu reduzierten Zeiten besetzt.

In dringenden Fällen konsultieren Sie unsere Homepage für eine Notfall-Telefonnummer.

Absage Schneesportlager 2022

Aufgrund der aktuellen Regelungen durch den Kanton Zürich und den Bundesrat, ist es in der gegenwärtigen Situation nicht möglich, ein Lager zufriedenstellend und sicher für alle Beteiligten durchzuführen.

Darum hat die Schule beschlossen, das Schneesportlager 2022 abzusagen. Alle bedauern diese Absage sehr.

Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Delia Brasi / Michela Barandun
Telefon 043 411 57 28
info@schule-hochfelden.ch

Schalterzeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77 / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 und 13.30 – 16.00 Uhr
Jeweils Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

Sportferien

14.02. – 25.02.2022

Aufgrund der anhaltenden Corona-Virus-Einschränkungen verzichten wir hier auf die Publikation der Termine.

Für die Durchführung von geplanten Anlässen halten wir uns weiterhin an die Vorgaben des BAG.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils unserer Homepage.

STEFAN EGGER

bisher



GEMEINDERAT
27. MÄRZ 2022

ZUR PERSON

1962, verheiratet, 2 Kinder (12+14)

BERUF

Betriebsökonom, Kundenberater bei einer Bank

FREIZEIT

Familie, Velofahren, Reisen

POLITIK

4 Jahre Gemeinderat

20 Jahre Wahlbüro Hochfelden

EIGENSCHAFTEN, CHARAKTERZÜGE

belastbar, engagiert, kommunikativ, zielstrebig und kollegial

MOTIVATION FÜR DAS AMT

- lösungsorientiertes Zusammenarbeiten im Gemeinderat
- richtiger Einsatz der vorhandenen finanziellen Mittel

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

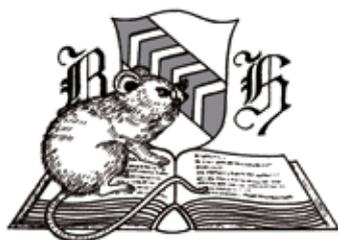
Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!

FamilieMüller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Haben Sie sich vorgenommen, im neuen Jahr mehr zu lesen oder mehr zusammen mit der Familie zu spielen? Dann können wir Ihnen zahlreiche Anregungen bieten! Stöbern Sie in unseren Bücher-Neuerwerbungen, entdecken Sie alt-bekannte Lieblingsbücher wieder neu oder probieren Sie unsere zahlreichen Spiele aus, die in Windeseile die Langeweile vertreiben. Wir wünschen Ihnen ein tolles 2022 und freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Bibliothek-Team

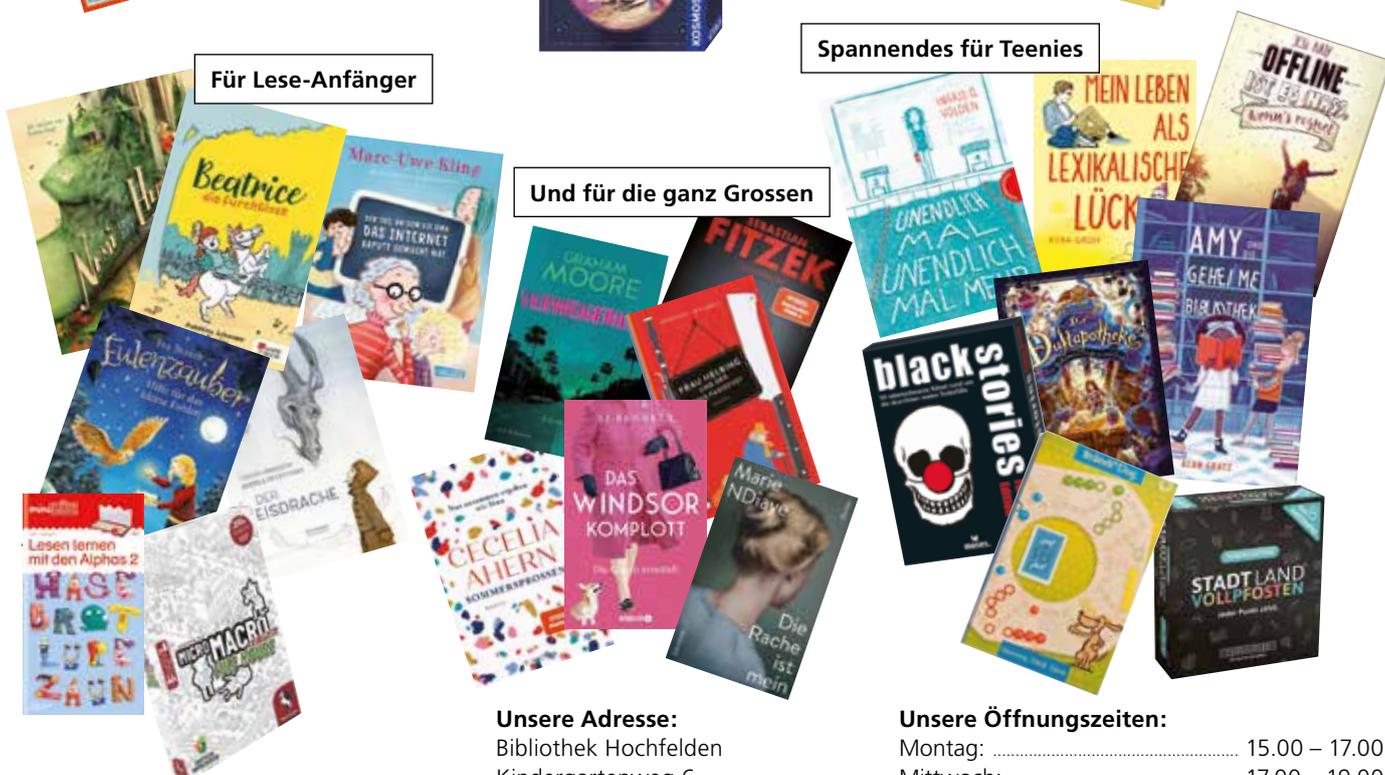
Für die Kleinsten



Für Lese-Anfänger

Spannendes für Teenies

Und für die ganz Grossen



Unsere Adresse:
 Bibliothek Hochfelden
 Kindergartenweg 6
 8182 Hochfelden
 Telefon 044 862 00 71
 bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:
 Montag: 15.00 – 17.00
 Mittwoch: 17.00 – 19.00
 Freitag: 18.00 – 20.00
 Samstag: 10.00 – 12.00
 Ferienöffnungszeiten: freitags: 18.00 – 20.00



Hof-Metzgerei Volkart

Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen
Dienstag - Freitag: 08.00-12.00 / 14.00-18.30 Uhr
Samstag: 07.00-13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach
Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden
Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse – Milchprodukte · regionale Spezialitäten



drogerie krämer
vo natur us gsund

VORFREUDE HERRSCHT

SAVE THE DATE: 1-10. APRIL 22

Wir feiern dann unser Jubiläum mit
vielen Aktionen und Events

Wir überraschen Sie mit 10 unterschiedlichen Tagen:
Naturtag, Kindertag, Verwöhntag, Sporttag, Prozenttag,
Spagyriktag, Probontag, Schminkttag usw

Weitere Informationen folgen auf unserer Homepage

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-kraemer.ch | drogerie-kraemer.ch

Rebekka Susanne Bräm

Ihre Solistin mit Profil

*Lassen Sie mich die musikalische Farbe
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)*

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



*«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten
und bewegender
Authentizität.»*

CAS Performance Klassik Gesang
Gesangspädagogin (Master)

+41(0)78 934 00 54

+44(0)44 862 67 84

rebeekasbraem@bluewin.ch

www.rebeekasusannebraem.com

Liebe Leser*innen

Das neue Jahr hat begonnen und so auch unsere Arbeit mit den Jugendlichen. Zwar ist die Pandemie immer noch allgegenwärtig, doch hat der Mensch eine Fähigkeit, mit welcher er sie überstehen kann, nämlich die Anpassung. Mit dieser Fähigkeit, haben wir als Menschheit bereits grössere Katastrophen überwinden können und werden dies, unserer Meinung nach, auch in Zukunft tun können. Wir sind alle viel stärker als wir es glauben zu sein.

Mit gewissen Anpassungen konnten wir kurz vor dem Jahresende auch noch den Weihnachtsmarkt mit den Jugendlichen durchführen. Es war eine tolle Erfahrung mit euch zu organisieren und anschliessend das geplante durchzuführen. Viele verborgene Talente und Ressourcen kamen am Durchführungstag zum Vorschein, auch dies wieder ein Beweis für die Stärken, die wir in uns tragen. Wir hoffen ganz fest, dass wir diesen fröhlichen Anlass, an welchem der Dorfgeist so richtig spürbar wird, in diesem Jahr wieder durchführen können. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an alle, die es möglich gemacht hatten und vor allem danke euch Jugendlichen für eure wichtige Unterstützung.

Ein weiterer Punkt, an welchem wir als Jugendarbeit mit den Jugendlichen teilnehmen konnten war der Foto-Wettbewerb des FoHo. Mit diesem konnten wir den Jugendlichen einen informellen ersten Eindruck über politisches Gesche-

hen in der Gemeinde vermitteln und ihnen näherbringen, was denn alles möglich ist, wenn man seiner Stimme im öffentlichem Rahmen Ausdruck verleiht. Unseren Beitrag hatten wir mit Freude gestaltet und eingereicht.

Das wäre es von uns für diese Ausgabe des Dorfspiegels, bis bald in der Gemeinde!

*Eure Jugendarbeitenden,
Charlotte & Stipe*



AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Meditative Musik zur Passionszeit

Giovanni Battista Pergolesi

STABAT MATER

Sonntag **6. März 17.00 Uhr** Reformierte Kirche Bülach

Helene Eller, Sopran, Manuela Wanner, Alt, Michael Horisberger, Violine,
Camille Büsser, Violine, Henriette Lottenbach, Altgambe,
Arthur Lottenbach, Bassgambe, Doris Maria Sigrist, Violoncello

Musikalische Leitung und Cembalo: William Dickinson

Lesungen: Eva Caspers und Rahel Graf

Rückblick Sternsingen am 9. Januar 2022



Zum ersten Mal waren die Sternsingerinnen und Sternsinger auch in Hochfelden unterwegs. Königlich verkleidet überbrachten sie den Segen «Christus Mansionem Benedicat», Christus segne dieses Haus, und sammelten Spenden. Die Kollekte fliesst in Projekte für die medizinische Versorgung von Kindern.

Besucht wurden Haushalte, die sich vorher angemeldet hatten. Mit Liedern und Versen machten die Kinder den Bewohner:innen eine Freude.

Hoffentlich werden die Königinnen und Könige im nächsten Jahr ohne Masken und in grösseren Gruppen unterwegs sein können!

FASTENZEIT VON ASCHERMITTWOCH 2. MÄRZ BIS OSTERN 17. APRIL

Ein älteres Ehepaar repariert seinen Laden, der den Sturm überstanden hat. Mit Bewunderung blicke ich auf die beiden, die ihr Geschäft wieder aufbauen, obwohl alles nach Zusammenbruch aussieht. Woher nehmen sie ihren Mut, ihre Hoffnung?

Sie haben Glück gehabt, doch wie geht es nun weiter? Was gibt den beiden Kraft, aufzuräumen und neu zu beginnen, obwohl es offensichtlich dauern wird, bis rundherum wieder ein normales Alltagsleben aufgenommen werden kann?

Ich möchte eine grosse Scheibe abschneiden von dieser Ausdauer für uns, die viel komfortabler leben und trotzdem leiden unter dem Ausnahmezustand, der nun schon so lange anhält.

In der Fastenzeit werden wir immer wieder an weit entfernt lebende Menschen und an grössere Zusammenhänge erinnert, nämlich in der Ökumenischen Kampagne, die HEKS/Brot für alle und Fastenaktion seit 1969 jährlich durchführen – seit 1994 unter Beteiligung von «Partner sein».

Die ökumenische Kampagne 2022 lädt uns ein, uns über Klimagerechtigkeit und Energie Gedanken zu machen.

Aus theologischer Sicht tut dies die katholische Nonne Ivone Gebara aus Brasilien. Sie schreibt im Kampagnenheft, wir sollten den Begriff der Nächstenliebe erweitern auch auf das, was wir Natur nennen, unsere natürliche Lebensumwelt. Damit meint sie nicht die naive Vorstellung, dass wir einfach die ganze Welt lieben müssten und schon würde alles gut werden. Im Gegenteil: «Wir müssen aus unserer sozialen und theologischen Naivität heraustreten. Unsere Gottheiten sind Abbild und Gleichnis unserer eigenen Interessen.» Christliche Nächstenliebe ist manchmal gekoppelt an Machtinteressen, Hilfe fördert oft genug Abhängigkeit und führt in neue Ausbeutung. Brotkrümel, die vom Tisch fallen, ändern die Situation nicht.



Taifun Haiyan, 2013, New Washington, Aklan, Insel Panay, Philippinen.

«Ich wage zu hoffen», schreibt Ivone Gebara, «dass der patriarchale Gott, der Machtinteressen rechtfertigt, im Verschwinden begriffen ist. Vielleicht sind wir aufgerufen, das Modell des allmächtigen Gottes, der das Universum beherrscht, abzulegen, da wir nur Wandernde und Reisende auf dieser Erde sind».

Ich teile mit Ivone Gebara die Überzeugung, dass die Art unserer Gottesbilder sich auswirkt auf unseren Glauben, unsere Haltungen und Werte und auch auf unser Zusammenleben. Uns als Wandernde zu verstehen könnte bedeuten, mit leichtem Gepäck unterwegs zu sein, weniger anzuhäufen, mehr weiterzugehen. Oder auch langsamer zu reisen, weniger weit zu reisen, uns mehr Zeit zu lassen.

Blicke ich von hier aus nochmals auf das Paar, das seinen Laden aufbaut, ist die Vorstellung von einem allmächtigen Gott tatsächlich wenig hilfreich. «Warum hat er den Sturm nicht verhindert?» müsste man fragen. Die beiden scheinen eher

einen «Steh-auf-Glauben» zu haben. So vielleicht wie Elia, der in der Wüste von einem Engel aufgefordert wird, zu essen und zu trinken, aufzustehen und seinen Weg weiterzugehen. Oder so wie die Jüngerinnen und Jünger auf dem Weg nach Emmaus, als ihre Träume und Pläne zer schlagen waren und ein unbekannter Begleiter sie wieder zum Leben erweckte.

ÖKUMENISCHE
KAMPAGNE

In Zusammenarbeit
mit «Partner sein»



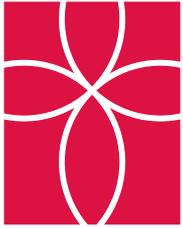
Fastenaktion



HEKS
Brot für alle.

Rosenaktion

Im Rahmen der ökumenischen Kampagne findet auch in Bülach die Rosenaktion statt. Am **26. März 2022** verkaufen Jugendliche in der Altstadt Max Havelaar-Rosen für Fr. 5.00 pro Stück. Der Erlöst fliesst in die Projekte in Afrika, Asien und Lateinamerika – gegen Hunger und Armut und für ein Leben in Würde.



Katholische Kirche Bülach

Gottesdienstzeiten

Jeden Samstag

17.30 Uhr Eucharistiefeier

Jeden Sonntag

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Montag

17.30 Uhr Stille Anbetung

(Ausfall während Schulferien)

18.40 Uhr Gebetsgruppe

Werktags

09.15 Uhr Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Eucharistiefeier mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse
Am ersten Dienstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier italienisch / deutsch, besonders für ältere Menschen, anschliessend Zusammensein im Pfarreizentrum

Für die Teilnahme an den Gottesdiensten und Anlässen wird empfohlen sich noch auf der Homepage <https://www.kath-buelach.ch> oder beim Sekretariat (Tel: 043 411 30 30) zu vergewissern, ob diese, wie vorgesehen auch stattfinden. Es kann aus aktuellem Anlass (Corona-Virus) gut sein, dass sie abgesagt werden. Wir bitten Sie um Ihr Verständnis!

AGENDA IM FEBRUAR 2022

Do	3.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr mit Halssegnung und anschliessend Kaffee im Foyer
Fr	4.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
Sa	5.	Kath. Männerverein Vortragsnachmittag: «Die päpstliche Schweizergarde» um 14.00 Uhr
So	6.	Eucharistiefeier mit Chor der Dreifaltigkeitskirche um 11.00 Uhr
Mo	7.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr mit Radio Bless Live (zuvor Rosenkranzgebet)
Mo	7.	Strickfrauen treffen sich ab 14.00 Uhr im Pfarrhaus
Do	10.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr
Di	10.	Tombola im Saal um 14.00 Uhr
Mo	21.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr mit Radio Bless Live (zuvor Rosenkranzgebet)
Mo	21.	Strickfrauen treffen sich ab 14.00 Uhr im Pfarrhaus
Mo	21.	Spaziergruppe um 14.00 Uhr trifft sich beim Bahnhof
Mo	28.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr mit Radio Maria Live (zuvor Rosenkranzgebet)

GEDENKTAG DES HEILIGEN BLASIUS

Am 3. Februar feiert die Kirche den Gedenktag des heiligen Blasius. Die besondere Popularität erhält der Tag durch den Brauch einer Halssegnung. Der frühchristliche Heilige lebte zur Zeit der grausamen Christenverfolgung des dritten und vierten Jahrhunderts und erlitt dabei auch das Martyrium. Der heilige Blasius war ein beliebter Arzt, den das Volk sehr schätzte und als ihren Bischof wünschte. Es wird erzählt, dass der Heilige verhaftet wurde und eine Mutter mit ihrem Sohn in den Armen

zum Kerker eilte. Sie bat den dort einsitzenden Arzt und Bischof Blasius um Heilung des Jungen, denn er hatte eine Fischgräte verschluckt und drohte zu ersticken. Durch das Gebet und sein Eingreifen heilte Blasius den Jungen. Daher wird besonders bei Krankheiten und Halsleiden auf die Fürsprache des Heiligen und Märtyrers Blasius vertraut. Diesen Segen können Sie sowohl am Donnerstag, 3. Februar, wie auch am Wochenende zuvor, nach dem Gottesdienst empfangen.

AGENDA IM MÄRZ 2022

Mi	1.	Gottesdienst zum Aschermittwoch um 19.15 Uhr
Do	3.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr, anschliessend Kaffee
Do	3.	135. Generalversammlung kath. Männerverein um 18.00 Uhr im Pfarreizentrum
Fr	4.	Eucharistiefeier mit anschliessender Kreuzwegandacht um 09.15 Uhr
Fr	4.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr
So	6.	Kindergottesdienst in der Krypta um 10.00 Uhr
Mo	7.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr mit Radio Bless Live (zuvor Rosenkranzgebet)
Mo	7.	Strickfrauen treffen sich ab 14.00 Uhr im Pfarrhaus
Do	10.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr
Fr	11.	Eucharistiefeier mit anschliessender Kreuzwegandacht um 09.15 Uhr
Sa	12.	Eucharistiefeier mit Cantus Laurentius um 17.30 Uhr
So	13.	Fastengottesdienst mit 2. Klasse um 11.00 Uhr
Di	15.	Jahresmesse mit kath. Männerverein um 09.15 Uhr, anschliessend Kaffee
Do	17.	Genesungsgottesdienst um 14.30 Uhr
Fr	18.	Eucharistiefeier mit anschliessender Kreuzwegandacht um 09.15 Uhr
Mo	21.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr mit Radio Bless Live (zuvor Rosenkranzgebet)
Mo	21.	Strickfrauen treffen sich ab 14.00 Uhr im Pfarrhaus
Do	24.	Mittagessen für Senioren um 12.00 Uhr
Fr	25.	Eucharistiefeier mit anschliessender Kreuzwegandacht um 09.15 Uhr
Fr	25.	Spaziergruppe um 14.00 Uhr trifft sich beim Parkplatz Hirslen um 14.00 Uhr
Sa	26.	Eucharistiefeier mit Cantus Laurentius um 17.30 Uhr

Sportferien

Wir wünschen Ihnen allen trotz der aktuellen Situation erholsame Sportferien!

Möge Gott Sie alle in den Ferien begleiten, wohin Sie auch immer gehen und stets an Ihrer Seite sein, damit Sie gesund und erholt nach diesen Tagen wieder in den Alltag starten können.

FASTENZEIT

Die alljährliche Fastenzeit beginnt mit dem Aschermittwoch, in diesem Jahr am 1. März. Gerade heutzutage scheint eine neue Genügsamkeit gefragt zu sein, welche die uns gesetzten Grenzen beachtet. Denn weder wir, noch die Schöpfung, erträgt grenzenloses Wachstum. So ist eine neue Genügsamkeit gefragt, welche ernsthaft bedenkt, was wir wirklich brauchen und was wesentlich ist im Leben. Dazu lädt die 40-tägige Fastenzeit ein, welche mit Ostern daran erinnert und uns darin bestärkt, dass sich das Leben durchsetzen wird und siegt. Denn wie bei Jesus Christus soll auch bei uns nicht der Tod das letzte Wort haben. In dieser Hoffnung dürfen wir schon heute einen Neubeginn wagen und das Feuer, das in der Osternacht als Zeichen des Ostersieges Jesu entzündet wird, hinaustragen. Denn Gott hat den Tod durch die Auferweckung Jesu Christi besiegt und entmachtet. Alle Mitarbeitenden des katholischen Pfarramts wünschen Ihnen, dass dieses Feuer des Lebens und der Liebe Gottes in dieser Fastenzeit neu entfacht wird.

«Was könnte ich dir geben
was dir nicht schon längst gehört
was müsste ich verachten
weil es nur Menschen, und nicht dich ehrt
wie sollte ich unterscheiden
akribisch Punkt und Punkt
zwischen diesem und jenem

vielleicht einfach
das Leben heiligen
sorgend
wie für die Ewigkeit
dein Bild
in mir zum tragen bringen
Sehnsuchtsfunken gleich

und alles rückt
wie von selbst
in anderes Licht.»

Gaby Faber-Jodocy

Öffentliche Kampagne «Dry January 2022 – ein Monat ohne Alkohol»

**Gesund und fit ins neue Jahr starten – ein Vorsatz, der sich umsetzen lässt:
Vom Morgen nach Silvester bis und mit 31. Januar keinen Alkohol trinken.
Machen Sie mit bei der Challenge!**

«Tee, statt Kopfweg» – Dieses Motto nahmen sich rund eine Millionen Schweizerinnen und Schweizer im vergangenen Januar zu Herzen und verzichteten im Rahmen der Kampagne «Dry January» auf Alkohol. Gut fünfmal so viele Personen in der Schweiz könnten sich vorstellen, dies im kommenden Januar ebenfalls zu tun.

Was liegt deshalb näher, diesen Positivtrend zu fördern und die weltweite Bewegung von Millionen von Menschen zu unterstützen?

Auf Alkohol verzichten, um sich besser zu fühlen

Beim Dry January steht das Wohlbefinden im Vordergrund. Als häufigste Gründe fürs Mitmachen nannten die Teilnehmenden die Gesundheit (39%) und einen ohnehin geringen Alkoholkonsum (31%), gefolgt vom Reiz der Herausforderung (19%). Ein Teilnehmer verriet: «Ich konnte mir beweisen, dass es auch ohne Alkohol geht und ich nicht abhängig bin.» Obwohl sich die Kampagne an durchschnittliche Alkoholkonsumierende und nicht an Personen mit einem problematischen Konsum richtet, machten einige mit, um ihren (zu) hohen Alkoholkonsum einzudämmen.

Was der alkoholfreie Januar bewirken möchte

- Ein massvoller und verantwortungsvoller Umgang mit Alkohol
- Förderung der gesellschaftlichen Akzeptanz eines reduzierten Alkoholkonsums
- Bewusstseinsbildung über den Stellenwert von Alkohol in der Gesellschaft
- Selbstachtung und ein positives Selbstbild der Teilnehmenden

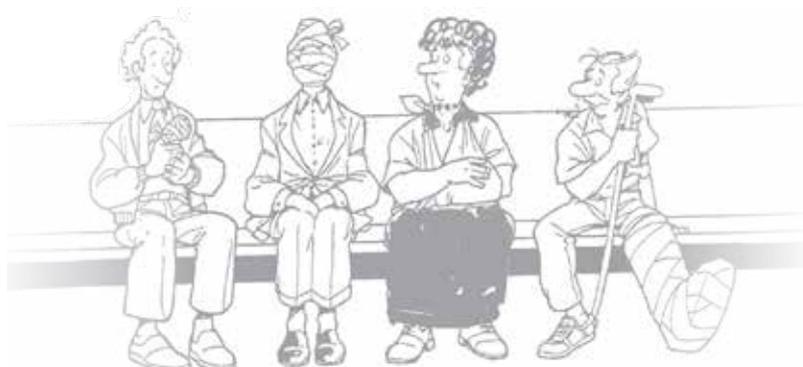
Die Suchtprävention Bezirk Bülach und die Trägerschaft Fachstelle für Abhängigkeitserkrankungen Bezirk Bülach unterstützen die Kampagne «Alkoholfreier Januar». Es gibt viele gute Gründe, einen Monat im Jahr ganz auf Alkohol zu verzichten. Aus Studien dazu weiss man, dass der Schlaf dadurch besser ist und man mehr Energie hat, man spart dabei noch Geld und je nachdem verliert man sogar noch ein paar Kilos. Alles gute Gründe, um an der Challenge mitzumachen. Durch eine Anmeldung auf der Website der Aktion erhält man wertvolle Tipps für die Umsetzung, kann Preise gewinnen und den eigenen Erfolg mit der App verfolgen. Machen Sie mit!

Alle Infos zum Mitmachen und mehr finden Sie auf folgender Website:
<https://dryjanuary.ch/de> oder scannen Sie einfach folgenden QR-Code mit Ihrem Handy:



Haben Sie Fragen zu diesem Thema oder zu anderen Themen der Suchtprävention, dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.
Suchtprävention Bezirk Bülach
Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach
Telefon: 044 872 77 33 (Mo – Do)
E-Mail: info@praevention-fabb.ch
Website: www.praevention-fabb.ch

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 81 81**

aktuelle Öffnungszeiten siehe unter
<https://www.zh.ch/de/bildungsdirektion/amt-fuer-jugend-und-berufsberatung/kjz-buelach.html>

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:
Telefon 044 861 80 00
E-Mail info@sarb.ch

SPITEX- DIENSTLEISTUNGEN

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 861 80 00**
Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt. Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,
werktags 08.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet. Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast



EINE LIEBEVOLLE BETREUERIN FÜR UNSERE KLEINSTEN DAS INTERVIEW MIT VALENTINA NYFFELER

Text und Bild
Andrea Lobsiger

Über 200 Spielgruppenkinder und noch viel mehr Mittagstisch-Kids durften schon von der sympathischen Valentina Nyffeler betreut werden. Seit 18 Jahren begleitet sie die 2- bis-5-Jährigen in der Spielgruppe, wo Kind und Eltern lernen, zum ersten Mal voneinander getrennt zu sein. Vor 10 Jahren gründete Valentina, zusammen mit Ursi Hildebrandt, den Verein Spielgruppe Zwergehüsi 90. Sie ist Präsidentin und Betreuerin zugleich. Auch den Mittagstisch betreut sie seit dessen Gründung vor 13 Jahren. So ist es nicht verwunderlich, dass sie von den meisten Kindern auf der Strasse erkannt wird. Valentina hat immer ein strahlendes «Hallo» für die Kinder parat, dabei sieht man ihr sofort an, wie viel Freude sie an den Kids hat. Valentina sieht sich nicht als Erzieherin, sondern bietet den Kindern einen Ort, wo sie eine schöne Zeit haben

und zusammen spielen dürfen. So ist sie einfach zur Stelle, wenn jemand Unterstützung braucht und spielt da und dort auch gleich mit – fröhlich, liebevoll und geduldig.

Bereits als Kind war ihr Traumberuf Kindergärtnerin. In Athen aufgewachsen, lernte sie jedoch zuerst Büroangestellte und arbeitete im Verkauf und in Hotels. Dort lernte sie ihren späteren Mann kennen, weshalb es sie mit 23 Jahren in die Schweiz zog. Hier gründete sie eine Familie und bekam 2 Töchter, die heute erwachsen sind. Auf den Spielplätzen hat sie sich bereits liebevoll um alle Kids rundherum gekümmert, so lag es nahe, dass sie bald für eine Stelle bei der Spielgruppe empfohlen wurde.

Heute hat Valentina eine gefüllte Woche mit einer 70%-Anstellung bei Swatch im

Glattzentrum, zwei Morgen in der Spielgruppe und zwei Mittagstische in der Tagesbetreuung der Schule. Trotzdem nimmt sie sich gerne Zeit für sich um zu lesen und zu spazieren. Ganz wichtig sind ihr ihre Freunde. Ohne gehe nicht, meint sie lächelnd. Ihre Kinder sind inzwischen ausgezogen, jedoch verbringt sie immer noch viel Zeit mit ihnen. Mindestens einmal im Jahr geht sie zu ihren Wurzeln zurück und besucht ihre Freunde in Athen und ihren Bruder auf einer griechischen Insel. Auf die Frage ob sie sich vorstellen könne, wiedermal zurück nach Griechenland zu ziehen, meint sie: Alles ist möglich, sie sei ja auch sehr spontan in die Schweiz gekommen. Aber nur am Strand liegen und nichts tun, das komme nicht in Frage! Sie träumt davon, irgendwann ein kleines Hotel in Griechenland führen zu können.



Linke Seite:
Valentina vor der Spielgruppe
Zwergehüsi.

Diese Seite:
Die Kinder spielen «Home-Office»
mit Valentina am Draht.



Am Turm bauen mit dem jüngsten
Mitglied der Spielgruppe.

VALENTINA NYFFELER

Familie:
2 Töchter, Melina 23 und Viviane 21

Seit wann in Hochfelden:
Seit 20 Jahren in Hochfelden
Vorher Athen, Oberglatt & Bülach

Beruf:
Spielgruppenleiterin, Betreuerin Mittagstisch,
Detailhandelsangestellte

Lieblingsplatz um Hochfelden:
Weiher & Chäslen

Was ist toll an Hochfelden:
idyllisch, naturnah, Zuhause-Gefühl

Was in Hochfelden noch fehlt:
nichts

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin
und Grafikdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch

Mauro Perotto

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

tvhochfelden



Fröhliches Beisammen

Rückblick auf den Weihnachtsmarkt 2021

Liebe Hochfelderinnen
Liebe Hochfelder

Vielen Dank! Zum 13. Mal hat am 18. Dezember 2021 der Weihnachtsmarkt in Hochfelden stattgefunden, und Sie sind zahlreich erschienen. In Corona-Zeiten keine Selbstverständlichkeit.

Dank der 3G-Massnahmen kam es zu einem gemütlichen und entspannten Beisammensein. Wie gewohnt, konnten Sie bei Glühwein, Prosecco, Bratwurst oder Käseschnitte beieinanderstehen und plaudern. Das haben viele nach der langen Zeit mit Einschränkungen auch ausgiebig genutzt und in vollen Zügen genossen. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite. Bei Sonnenschein und moderaten Temperaturen musste niemand frieren. Wie immer, konnten Sie an den liebevoll hergerichteten Ständen zahlreiche Köstlichkeiten und noch letzte Weihnachtsgeschenke erstehen. Traditionsgemäss fand daneben der Christbaumverkauf der Gemeinde statt, wo jeder den passenden Baum für sein Wohnzimmer gefunden hat. Sie haben die Gelegenheit für ein fröhliches Zusammensein vor den Festtagen und einen Schwatz mit Freunden und Bekannten genutzt. Ihnen ein paar unbeschwerte Stunden zu verschaffen und zahlreiche glückliche Gesichter zu sehen hat uns Freude gemacht. Trotz erschwerten Bedingungen hat sich damit die Organisation des Marktes gelohnt.

Die Organisatoren des Turnvereins sagen allen Danke, die zum Gelingen dieses fröhlichen Events beigetragen haben. Sowohl die Betreiber der Marktstände als auch die zahlreich erschienenen Besucher haben den 13. Weihnachtsmarkt zu einem erfolgreichen Anlass gemacht. Wir wünschen Ihnen ein gutes und gesundes 2022.

Für den Turnverein Hochfelden
Daniela von Känel



sein zum Jahresschluss



Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden
Tel. +4176 53155 02
www.dayami-tantanini.com



Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis
Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**
Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**
Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42
E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch
www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung

50 JAHRE

M. Fierz AG

HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort

044 860 55 51

Bülach

www.mfierzag.ch

mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

Zwärgähüüsli Spielgruppe 90

Erlebnismorgen auf dem Bauernhof

Am 26. November 2021 konnten wir einen wunderschönen, lehrreichen Morgen unter dem Motto «Bauernhof» mit 15 Spielgruppenkindern auf dem Hof der Familie Heidelberger geniessen.

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei Bettina Heidelberger und ihrer ganzen Familie bedanken.



Unser nächster Erlebnismorgen findet am **25. März 2022** statt, für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte direkt an die Spielgruppenleiterinnen im Zwärgähüüsli. Wir freuen uns auf weitere unvergessliche Erlebnisse.

Valentina, Kathia und Tanja



MUSIKSCHULE

ZÜRCHER UNTERLAND

Projekt-Orchester 2022, Windband Zürcher Unterland

Auftritte: «Tag der Musik» Dienstag 21. Juni 2022

Musiktag Zürcher Unterland in Embrach, Sonntag 26. Juni 2022

Die Zusammenarbeit der Blasmusik-Vereine vom Musikverband Zürcher Unterland und der Musikschule Zürcher Unterland trägt Früchte. Wir haben ein Projekt gestartet das alle jugendlichen Musikantinnen und Musikanten im Unterland ansprechen soll.

Idee

Das Projekt-Orchester «Windband Zürcher Unterland» studiert gemeinsam Stücke für ein ca. 20 bis 30minütiges Konzert ein. Die Musizierenden werden aus den Jugendmusiken, Ensembles und aus dem Einzelunterricht im Zürcher Unterland rekrutiert. Unterstützung bieten die Dirigenten und Musiklehrer aus den Vereinen und der Musikschule Zürcher Unterland. Wir rechnen mit rund 60 bis 70 Musizierenden, die in dieser Band teilnehmen werden.

Tag der Musik

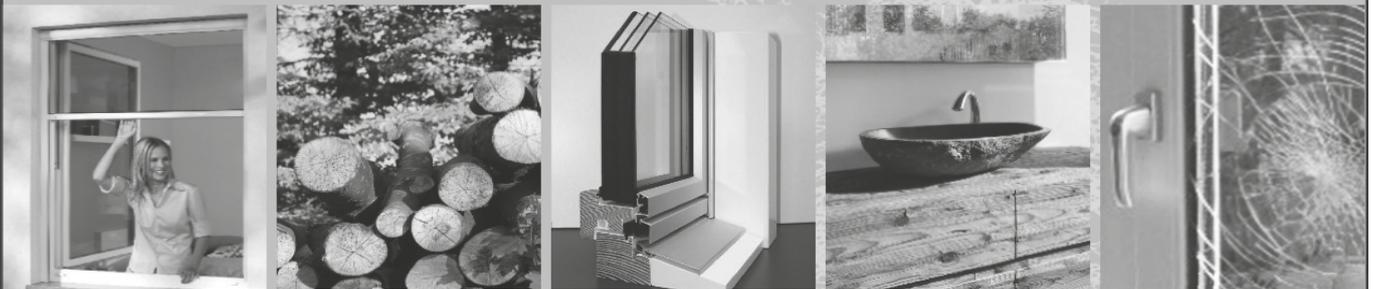
Die Windband wird am Dienstag, 21. Juni 2022 (dem internationalen Tag der Musik) mit einem Bus zu einer Konzerttournee im Unterland chauffiert. Sie treten an insgesamt 6 Orten auf. 5 dieser Auftritte finden in unterschiedlichen Schulen im Unterland statt. Der 6. Auftritt wird in der Stadt Bülach realisiert. Die Musizierenden sind den ganzen Tag mit Begleitung unterwegs. Damit alle Teilnehmer für diesen Tag verfügbar sind, beantragt das OK eine Dispens für einen freien Tag für diese Schüler und Lehrlinge.

Musiktag Zürcher Unterland

Am Sonntag 26. Juni 2022 wird die Windband am Musiktag Zürcher Unterland in Embrach zwei Konzerte geben.



Fenster • Türen • Küchen • Badezimmer Reparaturen • Insektenschutz...



...eine bäumige Sache!

Pschreinerei
avoni AG

Steigstrasse 1
8182 Hochfelden
044 860 00 25
schreinerei-pavoni.ch



SVH Nachwuchs- und Jungschützenkurs Hochfelden 2022

Der Kurs beginnt mit dem **Infotag am 12. März. Wenn die Corona Bestimmungen es zulassen.**

Treffpunkt: Schützenhaus Hochfelden, 08.45 Uhr.

Mitmachen können Knaben und Mädchen.

Nachwuchs ab dem 10. bis 14. Lebensjahr

Jungschützen ab dem 15. bis 20. Lebensjahr

Kursinhalt:

Kurze Zusammenfassung: – Theorie über Sicherheiten

– Training

– Schiesswettkämpfe

– Kollegialität usw.

Anmeldeschluss: 5. März 2022

Kurskosten: Die Kurskosten von **Fr. 70.00** (Versicherung und Lizenz) sind beim ersten Training zu leisten.

Der SVH würde sich über Eure Anmeldung freuen.

Anmeldung:

Andi Roost
Schachenstrasse 21, 8182 Hochfelden
a_n_r_t@hotmail.com

René Ammann
Chäslenstrasse 3, 8182 Hochfelden
svh@ammann-pflaesterungen.com

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Mit freundlichen Grüßen
das Nachwuchsteam des SVH

RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS

zürcher anwaltsverband

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

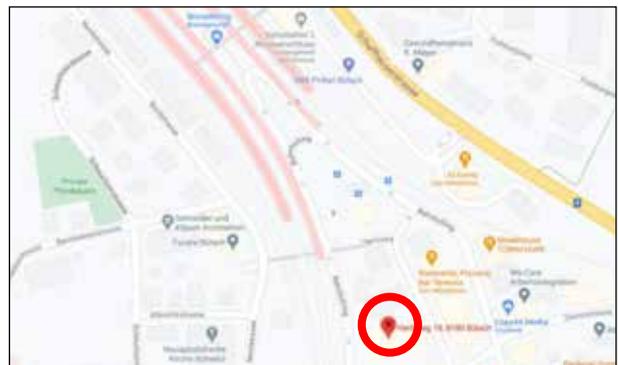
2022 Februar: 01.

März: 01. / 15. / 29.

Neue Adresse

Hertiweg 19, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt. Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.



Wegbeschreibung zu Fuss, ab Bahnhof Bülach, 4 min

1. von Bahnhof Bülach nach Südosten Richtung Bahnhofring, der Strasse folgen

2. links abbiegen auf Bahnhofring, der Strasse folgen

3. Rechts abbiegen auf Hertiweg

4. Das Ziel befindet sich rechts



Kursprogramm Februar – März 2022

Gesellschaft, Politik

Zeitenwende im Mittleren Osten

Erich Gysling, Autor und Fachjournalist
Do, 10. März, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00

Schweiz und EU: Bilaterale Selbstgespräche

Sebastian Ramspeck, Korrespondent und Moderator des SRF
Mo, 21. März, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00

Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

Dr. iur., LL.M. Kezia Baader, Rechts- u Erbschaftsberaterin
Mi, 30. März, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Geschichte, Kunst und Kultur

Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde – Theaterbesuch mit Werkeinführung

Urs Blaser, Theaterleiter / Regisseur, Kammerspiele Seeb
Do, 03. März, 18.30 – 23.00 Uhr, Fr. 95.00 inkl. Theatereintritt und
Buffet (ohne Getränke), Anmeldung bis 9. Februar erforderlich

Stimmbildung Basiskurs

Amanda Manda Seiler, Sängerin und Gesangspädagogin
Fr, 11. März – 15. Juli (5x), 18.00 – 19.30 Uhr, Fr. 225.00

Amerika – ein neuer Kontinent wird entdeckt und erobert

Dr. Reinhold Henneck, Physiker und Kulturhistoriker
Di, 22. und 29. März, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 70.00

Natur, Umwelt, Technik

Airport by Night

Do, 24. März, 18.30 – 20.45 Uhr, Fr. 50.00

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

Selbstcoaching mit Logosynthese – für mehr Gelassenheit und Präsenz

Karin Athanasiou, Erwachsenenbildnerin SVEB,
Integral Coach, Practioner Logosynthese
Mo, 28. März und 4. April, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 290.00

Formen, Gestalten, Geniessen

Das Weinjahr

Simone Monstein, Winzerin / Hansruedi Vögeli, Rebbauer
19. März – 29. Oktober (4x), 9.00 – 13.00 Uhr, Fr. 360.00
inkl. Picknick und Degustation

Märzenglöckchen filzen

Lisbeth Peter, Filzerin und Erwachsenenbildnerin
Mi, 16. März 2022, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 65.00



Bewegung

Yin Yoga

Maïke Astorino, Kursleiterin Yoga
Mo, 7. März – 4. Juli (15x), 19.45 – 21.00h, Fr. 300.00

Ashtanga Yoga

Nadine Christl, Kursleiterin Yoga
Mi, 9. März – 6. Juli (15x), 19.45 – 21.00 Uhr, Fr. 300.00

Kraulcourse

Rita Schellenberg, Schwimminstruktorin, Sportlehrerin
Di, 8. März – 24. Mai (10x),
Anfänger: 19.00 – 20.00 Uhr, Fr. 250.00 inkl. Eintritt
Fortgeschrittene: 20.00 – 21.00 Uhr, Fr. 250.00 inkl. Eintritt

Sprachkurse März – Juli 2022

Englisch:

Brush up your English! (A2), Di (15x), 18.10 – 19.45 Uhr,
Fr. 600.00

English Conversation (B1) Mi (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00

Use and improve your English! (C1) Di (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr.
600.00

Prepare for CAE! (B1/C)

Mi, (34x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 1'360.00 für 2 Semester

1. Semester März – Juli 2022 (14x)

2. Semester August 2022 – Februar 2023 (20x)

Good Morning English!, Mi (14x), 08.30 – 09.30 Uhr, Fr. 420.00

Französisch:

Auffrischkurs (A1/A2), Mo (14x) 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00

Konversation (B1/B2), Mi (14x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00

Spanisch:

A1 1. Semester (Anfänger) Mo (14x) 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00

A1 4. Semester, Mo (14x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00

A2 2. Semester, Mo (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00

A2 5. Semester, Mo (14x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00

Konversation (B1/B2), Di (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00

Italienisch:

A1 1. Semester (Anfänger) Mo (14x) 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00

A1 2. Semester, Di (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00

A1 3. Semester, Di (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00

A2 1. Semester, Di (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 600.00

A2 3. Semester, Mo (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00

Konversation/Grammatik, Di (15x), 20.00 – 21.35, Fr. 600.00

Japanisch:

A1 1. Semester (Anfänger), Mi (13x) 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 520.00

A1 2. Semester, Do, (14x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 560.00

A1 4. Semester, Di, (15x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 600.00

A1 5. Semester, Mi, (14x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 560.00

Russisch:

A1 1. Semester (Anfänger), Do (14x) 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 680.00

(Preise Sprachkurse exkl. Lehrmittel)

Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG
 Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
 Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
 info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



HILFIKER
 FEUER & KERAMIK



ruegg-studio-wehntal.ch



Gossweiler



**Stadt- und Gemeindeingenieurwesen
 Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser
 Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik**

Dübendorf | Bülach | Dietlikon | Effretikon | Kloten | Wallisellen | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout / Titelbild:** Permannum GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Druckzentrum Bülach AG, Bülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionsschluss:** 14. März 2022, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm x 55 mm)..... Fr. 20.00
 Kleininserate (88 mm x 55 mm)
 für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm x 232 mm)..... Fr. 250.00
 1/2 Seite quer (180 mm x 114 mm)..... Fr. 125.00
 1/2 hoch (88 mm x 232 mm)..... Fr. 125.00
 1/4 Seite quer (180 mm x 55 mm)..... Fr. 75.00
 1/4 hoch (88 mm x 114 mm)..... Fr. 75.00
 1/8 Seite quer (88 mm x 55 mm)..... Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.



nünihüsli
 Kinderhütendienst
 für Kinder ab 1 Jahr

Wir erledigen Arbeiten: – Umzüge
 – Wohnungsreinigungen
 – Gartenarbeiten
 – Abbrucharbeiten
 – Hilfsarbeiten aller Art

Stadt Bülach **Rufen Sie uns an!**
 Tel. 044 863 17 40, www.buelach.ch/reissverschluss

frauen
verein
HOCHFELDEN



Frühlingsbazar

Sonntag, 27. März 2022,
10.00 – 17.00 Uhr
im Schulhaus Wisacher

Angebot

Bastelarbeiten und hausgemachte
Esswaren werden zum Verkauf
angeboten.

Kinderprogramm

11.00 Uhr Ostereiersuche rund
ums Schulhaus

Bazarerlös

Gemeinnützige Organisation

Verpflegung

- Diverse Salate
- Hot Dog
- Heisser Schinken
- Wienerli mit Brot
- Fleischkäse
- Selbstgemachte Kuchen

Der Frauenverein freut sich auf Ihren Besuch.

Es gilt die 2G-Regel, d.h. der Zutritt
ist nur mit gültigem COVID-Zertifi-
kat möglich (Zutrittskontrolle).